



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. balandžio 25 d.
(OR. en)

8394/22

AVIATION 71
DELECT 67

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2022 m. balandžio 22 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENIUI

Komisijos dok. Nr.:	C(2022) 1608 final
Dalykas:	2022 m. kovo 22 d. KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../..., kuriuo ištaisoma Deleguotojo reglamento (ES) 2019/945 dėl bepiločių orlaivių sistemų ir trečiųjų valstybių bepiločių orlaivių sistemų naudotojų redakcija portugalų kalba

Delegacijoms pridedamas dokumentas C(2022) 1608 final.

Priedama: C(2022) 1608 final



Briuselis, 2022 03 22
C(2022) 1608 final

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2022 03 22

kuriuo ištaisoma Deleguotojo reglamento (ES) 2019/945 dėl bepiločių orlaivių sistemų ir trečiųjų valstybių bepiločių orlaivių sistemų naudotojų redakcija portugalų kalba

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. DELEGUOTOJO AKTO BENDROSIOS APLINKYBĖS

Deleguotojo reglamento (ES) 2019/945 redakcijoje portugalų kalba yra klaidų. Kad teksto redakcija portugalų kalba būtų suderinta su teksto redakcijomis kitomis kalbomis, reikia priimti deleguotąjį reglamentą, kuriuo ištaisomas Deleguotasis reglamentas (ES) 2019/945.

2. DELEGUOTOJO AKTO TEISINIAI ASPEKTAI

Šiuo deleguotuoju reglamentu ištaisoma vertimo klaida teksto redakcijoje portugalų kalba.

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2022 03 22

kuriuo ištaisoma Deleguotojo reglamento (ES) 2019/945 dėl bepiločių orlaivių sistemų ir trečiųjų valstybių bepiločių orlaivių sistemų naudotojų redakcija portugalų kalba

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 ir Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91¹, ypač į jo 58 ir 61 straipsnius,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/945² redakcijos portugalų kalba 17 straipsnio 4 dalyje, 40 straipsnio 1 dalies d punkte, priedo 8 dalies B modulio 3 punkto 2 ir 5 papunkčiuose yra klaidų, dėl kurių pasikeičia nuostatų reikšmė;
- (2) todėl Deleguotojo reglamento (ES) 2019/945 teksto redakcija portugalų kalba turėtų būti atitinkamai ištaisyta. Teksto redakcijų kitomis kalbomis taisyti nereikia;
- (3) atsižvelgiant į tai, kad visiems veiklos vykdytojams reikia sudaryti vienodas sąlygas, į svarbiausią vidaus rinkos vientisumo interesą ir į teisinio tikrumo poreikį, šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2020 m. rugpjūčio 9 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

(netaikoma teksto redakcijai lietuvių kalba)

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2020 m. rugpjūčio 9 d.

¹ OL L 212, 2018 8 22, p. 1.

² 2019 m. kovo 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/945 dėl bepiločių orlaivių sistemų ir trečiųjų valstybių bepiločių orlaivių sistemų naudotojų (OL L 152, 2019 6 11, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2022 03 22

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN